



V Bruselu dne 10.4.2019
COM(2019) 184 final

2019/0094 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie v rámci Úmluvy na ochranu lososů v severním Atlantiku, pokud jde o žádost o přistoupení k uvedené úmluvě, kterou předložilo Spojené království

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. PŘEDMĚT NÁVRHU

Tento návrh se týká rozhodnutí o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v orgánu zřízeném Úmluvou na ochranu lososů v severním Atlantiku (dále jen „úmluva NASCO“) v souvislosti s přistoupením Spojeného království Velké Británie a Severního Irska (dále jen „Spojené království“) k uvedené úmluvě.

2. SOUVISLOSTI NÁVRHU

Spojené království dne 29. března 2017 oznámilo Evropské radě svůj záměr vystoupit z Evropské unie podle článku 50 Smlouvy o Evropské unii. Spojené království se tak stane třetí zemí a právo Unie se na něj přestane uplatňovat buď dnem vstupu v platnost dohody o vystoupení, nebo v případě, že dohoda nebude uzavřena, dne 13. dubna 2019, pokud Evropská rada po dohodě se Spojeným královstvím nerozhodne jednomyslně o pozdějším datu.

Spojené království zůstává do svého vystoupení z Unie členským státem, který požívá všech práv a je vázán všemi povinnostmi vyplývajícími ze Smluv, včetně dodržování zásady loajální spolupráce. Ve svých pokynech ze dne 29. dubna 2017 uznala Evropská rada potřebu vzít v mezinárodním kontextu v úvahu specifika Spojeného království jako vystupujícího členského státu za předpokladu, že dodrží své závazky a zůstane loajální vůči zájmům Unie, dokud je členským státem.

Unie a Spojené království sjednaly dohodu o vystoupení podle článku 50 Smlouvy o Evropské unii a Evropská rada ji schválila dne 25. listopadu 2018 (dále jen „dohoda o vystoupení“). Vnitřní postupy pro uzavření této dohody probíhají na úrovni Unie¹. Část čtvrtá dohody o vystoupení stanoví přechodné období, během něhož se na Spojené království a ve Spojeném království bude i nadále uplatňovat právo Unie, včetně mezinárodních dohod uzavřených Uní (dále jen „přechodné období“). Unie bude informovat své mezinárodní partnery o zvláštních ujednáních, s nimiž počítá dohoda o vystoupení a podle nichž bude Spojené království v přechodném období považováno za členský stát pro účely mezinárodních dohod uzavřených Uní, včetně úmluvy NASCO.

Komise ve sdělení „Příprava na vystoupení Spojeného království z Evropské unie dne 30. března 2019: alternativní akční plán“ ze dne 13. listopadu 2018 stanovila alternativní opatření, která hodlá přijmout v případě, že k datu vystoupení nevstoupí dohoda o vystoupení v platnost. Komise v tomto sdělení uvedla kroky, které považuje za nezbytné, a připomněla, že v pozdější fázi může být nutné učinit kroky další.

Evropská rada (článek 50) zopakovala dne 13. prosince 2018 a 21. března 2019 svou výzvu, aby se na všech úrovních zintenzivnila práce na alternativních opatřeních v zájmu zajištění připravenosti na důsledky vystoupení Spojeného království, a to při zohlednění veškerých možných vyústění.

Úmluva NASCO se v současnosti vztahuje na Spojené království v důsledku toho, že je Unie smluvní stranou této úmluvy. Tato situace skončí ke dni, kdy se na Spojené království přestane úmluva NASCO vztahovat jako na členský stát Unie.

¹ Viz rozhodnutí Rady (EU) 2019/274 ze dne 11. ledna 2019 o podpisu Dohody o vystoupení Spojeného království Velké Británie a Severního Irska z Evropské unie a Evropského společenství pro atomovou energii jménem Evropské unie a Evropského společenství pro atomovou energii (Úř. věst. L 47 I, 19.2.2019, s. 1).

Základním cílem úmluvy NASCO je „prostřednictvím konzultací a spolupráce přispívat k zachování, obnovení, zvýšení a racionálnímu řízení populace lososů podléhajících této úmluvě s ohledem na dostupné vědecké poznatky“. Úmluva NASCO vstoupila v platnost dne 1. října 1983. Depozitářem úmluvy NASCO je Rada Evropské unie.

2.1. Organizace na zachování lososa v severním Atlantském oceánu

Organizace na zachování lososa v severním Atlantském oceánu je mezinárodní organizace zřízená v rámci úmluvy NASCO. Byla zřízena s přímým zohledněním zvláštních ustanovení o populacích anadromních ryb uvedených v článku 66 Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu ze dne 10. prosince 1982 (dále jen „úmluva UNCLOS“).

Úmluva se vztahuje na populace volně žijícího lososa, které migrují mimo oblasti spadající pod rybářskou jurisdikci pobřežních států Atlantského oceánu severně od 36° severní zeměpisné šířky po celé délce jejich migračního pásma.

NASCO je proto odpovědná za řízení rybolovné činnosti volně žijícího lososa v moři v celém severním Atlantiku. Rovněž se zabývá dalšími relevantními otázkami týkajícími se zachování populací volně žijícího lososa. V širších souvislostech NASCO rovněž zvažuje další a vhodná opatření pro vody, které se nacházejí v jurisdikci smluvních stran, s cílem zajistit přežití volně žijícího lososa obecného.

NASCO má právní subjektivitu a ve vztazích k dalším mezinárodními organizacím a na územích smluvních stran má způsobilost k právům a právním úkonům, která je nezbytná k výkonu jejích funkcí a k dosažení jejích cílů.

2.2. NASCO

Organizaci NASCO tvoří rada, tři regionální komise (Komise pro Severní Ameriku, Komise pro severovýchodní Atlantik a Komise pro západní Grónsko) a sekretariát. Rada sestává ze zástupců ze všech smluvních stran úmluvy: Kanada, Dánsko (s ohledem na Faerské ostrovy a Grónsko), Evropská unie, Norsko, Ruská federace, Spojené státy americké. Francie (s ohledem na St. Pierre a Miquelon) se zasedání NASCO účastní jako pozorovatel.

Evropská unie je smluvní stranou úmluvy NASCO², protože její předmět spadá do oblasti působnosti společné rybářské politiky, v níž má Unie výlučnou pravomoc. Úmluva NASCO se na členské státy vztahuje podle práva Unie.

Evropská unie je řádným členem Komise pro severovýchodní Atlantik i Komise pro západní Grónsko. V Komisi pro Severní Ameriku má Evropská unie právo předkládat návrhy regulativních opatření týkajících se populací volně žijícího lososa pocházejícího z území Unie a hlasovat těchto návrzích. Pokud jde o projednávání těchto návrhů, považuje se Unie za tímto účelem za člena této komise.

2.3. Zamýšlený akt NASCO

Úmluva NASCO je otevřena k přistoupení na základě schválení rady NASCO pro jakýkoli stát, do jehož jurisdikce spadá rybolov v severním Atlantiku nebo je státem původu populací lososa.

V dopise ze dne 28. února 2019 Spojené království předložilo předsedovi rady NASCO žádost o schválení jeho přistoupení k úmluvě NASCO. Sekretariát NASCO o tom dne 11. března 2019 informoval všechny strany úmluvy, včetně Evropské komise. Aby bylo přistoupení Spojeného království považováno za platné, je v souladu s článkem 17 úmluvy NASCO nutné předchozí schválení radou NASCO.

² Úř. věst. L 378, 31.12.1982, s. 24.

Rozhodnutí rady NASCO se přijímají tříčtvrtinovou většinou hlasů přítomných členů a hlasuje se pro nebo proti. Hlasování neproběhne, pokud nejsou přítomny nejméně dvě třetiny členů rady.

Schvalovací nebo přístupové listiny jsou následně uloženy u depozitáře. Přistoupení k úmluvě NASCO po uložení náležitých ratifikačních, schvalovacích nebo přístupových listin vstupuje pro každou stranu v platnost dnem uložení přístupových listin.

Spojené království objasnilo, že jeho žádost byla předložena v rámci pohotovostního plánování pro případ, že nebude existovat dohoda o vystoupení. Spojené království ve své žádosti uvádí, že v případě, že dohoda o vystoupení bude podepsána, ratifikována a schválena, se Spojené království samo o sobě zdrží uložení své přístupové listiny za účelem členství v NASCO s účinkem od okamžiku jeho vystoupení z Evropské unie.

3. POSTOJ, KTERÝ MÁ BÝT ZAUJAT JMÉNEM UNIE

Toto rozhodnutí Rady by mělo Komisi umožnit, aby jménem Unie schválila přistoupení Spojeného království k úmluvě NASCO, a to s přihlédnutím k těmto podmínkám: vzhledem k současné nejistotě ohledně data a podmínek vystoupení Spojeného království z Unie by mělo být schválení Unie sděleno NASCO, pouze pokud se na Spojené království přestane uplatňovat právo Unie.

Základním cílem společné rybářské politiky, jak je stanoveno v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013³, je „zajistit, aby rybolovné činnosti byly environmentálně, hospodářsky a sociálně udržitelné, byly řízeny v souladu s cílem dosáhnout přínosů v hospodářské a sociální oblasti a v oblasti zaměstnanosti a obnovit a zachovat rybí populace nad úrovněmi, které mohou poskytnout maximální udržitelný výnos, a přispívaly k dostupnosti dodávek potravin“.

Je v zájmu Unie, aby Spojené království spolupracovalo na řízení populací lososa obecného zcela v souladu s ustanoveními Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu ze dne 10. prosince 1982 (dále jen „úmluva UNCLOS“) a Dohody OSN o provedení ustanovení Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu ze dne 10. prosince 1982 o zachování a řízení tažných populací ryb a vysoce stěhovavých rybích populací ze dne 4. srpna 1995 (dále jen „úmluva UNFSA“) nebo jakékoli jiné mezinárodní dohody nebo normy mezinárodního práva.

Podle článku 66 úmluvy UNCLOS členské státy, v jejichž řekách mají původ anadromní druhy, mají hlavní primární zájem na těchto druzích a odpovědnost za ně. Stát původu anadromních druhů zajistí jejich zachování vytvořením vhodných regulačních opatření pro rybolov ve všech vodách od vnějších hranic své výlučné ekonomické zóny směrem k pevnině. V případech, kde se anadromní druhy stěhují do vod nebo vodami od vnějších hranic výlučné ekonomické zóny jiného státu, než je stát původu, směrem k pevnině, bude takový stát za účelem zachování těchto druhů a hospodaření s nimi spolupracovat se státem původu.

Stát původu anadromních druhů a jiné státy, které loví tyto druhy, se dohodnou na opatřeních pro provádění ustanovení článku 66 úmluvy UNCLOS. Takováto spolupráce může být navázána v rámci regionálních organizací pro řízení rybolovu.

Spojené království jako stát původu a jako stát vykonávající rybářskou jurisdikci má legitimní zájmy v oblasti úmluvy NASCO vzhledem k tomu, že vody ve výlučné ekonomické zóně Spojeného království a přilehlé oblasti volného moře spadají do oblasti působnosti úmluvy NASCO.

³ Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 22.

Přistoupení Spojeného království k úmluvě NASCO umožní Spojenému království spolupracovat na nezbytných opatřeních pro řízení populace lososa obecného a opatření pro její zachování s náležitým ohledem na práva, zájmy a povinnosti jiných zemí a Evropské unie a zajistit, aby byly rybolovné činnosti prováděny, aniž by byly dotčené populace využívány neudržitelným způsobem.

S ohledem na legitimní rybolovné zájmy Spojeného království v oblasti úmluvy NASCO, povinnost Spojeného království spolupracovat na nezbytném řízení rybolovu a nutnost zajistit závaznou povahu rozhodnutí NASCO po přistoupení Spojeného království doporučuje Komise, aby byla žádost Spojeného království přijata.

Od okamžiku, kdy se na Spojené království přestane uplatňovat právo Unie, navrhuje se, aby byla Komise oprávněna informovat předsedu rady NASCO o kladném postoji Unie k přistoupení Spojeného království a hlasovat v tomto duchu v radě NASCO, která rozhodne o členství Spojeného království.

V případě, že Spojené království vystoupí z Unie na základě dohody o vystoupení a souvisejícího přechodného období, Unie oznámí při podpisu dohody o vystoupení svým mezinárodním partnerům, včetně ostatních stran úmluvy NASCO, že se během tohoto přechodného období bude Spojené království považovat pro účely mezinárodních dohod, jichž je Unie smluvní stranou, za členský stát.

4. PRÁVNÍ ZÁKLAD

4.1. Procesněprávní základ

4.1.1. Zásady

Ustanovení čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) zavádí rozhodnutí, kterými se stanoví „*postoje, které má jménem Unie zaujmout orgán zřízený dohodou, má-li tento orgán přijímat akty s právními účinky, s výjimkou aktů, které doplňují nebo pozměňují institucionální rámec dohody*“.

Pojem „*akty s právními účinky*“ zahrnuje akty, které mají právní účinky na základě pravidel mezinárodního práva. Zahrnuje rovněž nástroje, které podle mezinárodního práva nemají závazný účinek, ale „*mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah právní úpravy přijaté zákonodárcem Unie*“⁴.

4.1.2. Použití na stávající případ

Úmluva NASCO je otevřena k přistoupení na základě schválení rady NASCO pro jakýkoli stát, do jehož jurisdikce spadá rybolov v severním Atlantiku nebo je státem původu populací lososa.

Rozhodnutí rady NASCO se přijímají tříčtvrtinovou většinou hlasů přítomných členů a hlasuje se pro nebo proti. Hlasování neproběhne, pokud nejsou přítomny nejméně dvě třetiny členů rady NASCO.

Přistoupení se uskutečňuje uložením listiny o přistoupení u depozitáře a nabývá účinku dnem jejího přijetí.

Depozitář informuje všechny signatáře a všechny přistupující strany o ukládaných přijímacích listinách a listinách o přistoupení a oznámí signatářům den a strany, pro které tato úmluva vstupuje v platnost.

⁴ Rozsudek Soudního dvora ze dne 7. října 2014, Německo v. Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

Přistoupení Spojeného království, jakmile bude účinné, bude závazné podle mezinárodního práva v souladu s čl. 17 odst. 3 úmluvy NASCO a může rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah právních předpisů EU.

Zamýšlený akt nedoplňuje ani nepozměňuje institucionální rámec úmluvy NASCO. Procesněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je tudíž čl. 218 odst. 9 SFEU.

4.2. Hmotněprávní základ

4.2.1. Zásady

Hmotněprávní základ rozhodnutí podle čl. 218 odst. 9 SFEU závisí v první řadě na cíli a obsahu zamýšleného aktu, v souvislosti s nímž se zaujímá postoj jménem Unie. Má-li zamýšlený akt více účelů nebo složek a lze-li jeden z těchto účelů nebo složek identifikovat jako hlavní, zatímco ostatní účely či složky jsou pouze vedlejší, musí být rozhodnutí přijaté na základě čl. 218 odst. 9 SFEU založeno na jediném hmotněprávním základě, a sice na tom, který si žádá hlavní nebo převažující účel či složka.

4.2.2. Použití na stávající případ

Hlavní cíl a obsah zamýšleného aktu se týkají společné rybářské politiky.

Hmotněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je tudíž článek 43 SFEU.

4.3. Závěr

Právním základem navrhovaného rozhodnutí by měl být článek 43 ve spojení s čl. 218 odst. 9 SFEU.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie v rámci Úmluvy na ochranu lososů v severním Atlantiku, pokud jde o žádost o přistoupení k uvedené úmluvě, kterou předložilo Spojené království

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 43 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Úmluva na ochranu lososů v severním Atlantiku⁵ („úmluva NASCO“) byla schválena rozhodnutím Rady 82/886/EHS⁶ a vstoupila v platnost dne 1. října 1983.
- (2) Spojené království dne 29. března 2017 oznámilo svůj záměr vystoupit z Unie na základě článku 50 Smlouvy o Evropské unii. Smlouvy se přestanou na Spojené království uplatňovat dnem vstupu v platnost dohody o vystoupení, nebo nedojde-li k tomu, dne 13. dubna 2019, nerozhodne-li Evropská rada jednomyslně po dohodě se Spojeným královstvím o prodloužení této lhůty.
- (3) Spojené království zůstává do svého vystoupení z Unie členským státem, který požívá všech práv a je vázán všemi povinnostmi vyplývajícími ze Smluv, včetně dodržování zásady loajální spolupráce.
- (4) V pokynech ze dne 29. dubna 2017 uznala Evropská rada potřebu vzít v mezinárodním kontextu v úvahu specifika Spojeného království jako vystupujícího členského státu za předpokladu, že dodrží své závazky a zůstane loajální vůči zájmům Unie, dokud je členským státem.
- (5) Dohoda o vystoupení obsahuje ujednání o použitelnosti ustanovení práva Unie pro Spojené království a v něm po dni, kdy Smlouvy přestanou být pro Spojené království použitelné („přechodné období“). Pokud uvedená dohoda vstoupí v platnost, bude se právo Unie včetně mezinárodních dohod, jichž je Unie stranou, na Spojené království a ve Spojeném království nadále uplatňovat během přechodného období v souladu s uvedenou dohodou a přestane se uplatňovat na konci uvedeného období.
- (6) Úmluva NASCO se v současnosti vztahuje na Spojené království v důsledku toho, že je Unie smluvní stranou této úmluvy.
- (7) Podle čl. 17 odst. 3 úmluvy NASCO je úmluva otevřena k přistoupení na základě schválení rady Organizace na zachování lososa v severním Atlantském oceánu zřízené

⁵ Úř. věst. L 378, 31.12.1982, s. 25.

⁶ Rozhodnutí Rady 82/886/EHS ze dne 13. prosince 1982 o uzavření Úmluvy na ochranu lososů v severním Atlantiku (Úř. věst. L 378, 31.12.1982, s. 24).

úmluvou NASCO pro jakýkoli stát, do jehož jurisdikce spadá rybolov v severním Atlantiku nebo je státem původu populací lososa.

- (8) Dne 28. února 2019 předložilo Spojené království žádost, aby mohlo přistoupit k úmluvě NASCO jako smluvní strana, pro případ, že do dne, kdy pro něj přestanou platit Smlouvy, nebude existovat dohoda o vystoupení.
- (9) Podle článku 66 Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu (UNCLOS)⁷ mají státy, v jejichž řekách mají původ anadromní druhy, hlavní primární zájem na těchto druzích a odpovědnost za ně. Stát původu anadromních druhů zajistí jejich zachování vytvořením vhodných regulačních opatření pro rybolov ve všech vodách od vnějších hranic své výlučné ekonomické zóny směrem k pevnině. V případech, kde se anadromní druhy stěhují do vod nebo vodami od vnějších hranic výlučné ekonomické zóny jiného státu, než je stát původu, směrem k pevnině, bude takový stát za účelem zachování těchto druhů a hospodaření s nimi spolupracovat se státem původu.
- (10) Aby nedocházelo k neudržitelnému rybolovu, je v zájmu Unie, aby Spojené království spolupracovalo na řízení populací lososa zcela v souladu s ustanoveními úmluvy UNCLOS a Dohody OSN o provedení ustanovení Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu ze dne 10. prosince 1982 o zachování a řízení tažných populací ryb a vysoce stěhovavých rybích populací ze dne 4. srpna 1995 („úmluva UNFSA“)⁸ nebo jakékoli jiné mezinárodní dohody nebo normy mezinárodního práva.
- (11) Jak je uvedeno v článku 66 úmluvy UNCLOS, stát původu anadromních druhů a jiné státy, které loví tyto druhy, se dohodnou na opatřeních pro provádění ustanovení uvedeného článku. Takováto spolupráce může být navázána v rámci regionálních organizací pro řízení rybolovu.
- (12) Přistoupení Spojeného království k úmluvě NASCO umožní Spojenému království spolupracovat na nezbytných opatřeních v oblasti zachování a řízení s náležitým ohledem na práva, zájmy a povinnosti jiných zemí a Unie a zajistit, aby byly rybolovné činnosti prováděny způsobem, jehož výsledkem bude udržitelné využívání dotčených populací lososa.
- (13) Je proto v zájmu Unie schválit žádost o přistoupení k úmluvě NASCO předloženou Spojeným královstvím od okamžiku, kdy se na Spojené království přestane uplatňovat právo Unie,

⁷ Úř. věst. L 179, 23.6.1998, s. 3.

⁸ Úř. věst. L 189, 3.7.1998, s. 14.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postojem, který má být jménem Unie přijat v radě Organizace na zachování lososa v severním Atlantském oceánu zřízené Úmluvou na ochranu lososů v severním Atlantiku je schválit žádost Spojeného království o přistoupení k uvedené úmluvě za předpokladu, že toto schválení nabude účinnosti od okamžiku, kdy se na Spojené království přestane uplatňovat právo Unie.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Komisi.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda/předsedkyně*